



shredstar S10 shredstar X5 shredstar X8


BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'UTILISATION
MANUALE OPERATIVO
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
KASUTUSJUHEND
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NAVODILO ZA UPORABO
UPUTE ZA UPORABU
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ
MANUAL DE EXPLOATARE
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
KULLANIM KILAVUZU

deutsch:	Aktenvernichter HSM shredstar	3
english:	Paper shredder HSM shredstar	9
français:	Destructeur de documents HSM shredstar	15
italiano:	Distruggidocumenti HSM shredstar	21
español:	Destrucción de documentos HSM shredstar	27
português:	Destruidora de documentos HSM shredstar	33
nederlands:	Papiervernietiger HSM shredstar	39
dansk:	Makuleringsmaskine HSM shredstar	45
svenska:	Dokumentförstörare HSM shredstar	51
suomi:	Paperinsilppuri HSM shredstar	57
norsk:	Makuleringsmaskin HSM shredstar	63
polski:	Niszczarka dokumentów HSM shredstar	69
česky:	Skartovací stroj HSM shredstar	75
slovensky:	Skartovačka HSM shredstar	81
eesti:	Paberipurustaja HSM shredstar	87
lietuviškai:	Dokumentų naikiklis HSM shredstar	93
latviski:	Dokumenta smalcinātājs HSM shredstar	99
русский:	Машина для уничтожения деловых бумаг HSM shredstar	105
slovenščina:	Uničevalec dokumentov HSM shredstar	111
hrvatski:	Uništavač dokumenata HSM shredstar	117
magyar:	Iratmegsemmisítő HSM shredstar	123
română:	Distrugător de documente HSM shredstar	129
български:	Машина за унищожаване на документи HSM shredstar	135
ελληνικ:	Καταστροφέας εγγράφων HSM shredstar	141
türkçe:	Evrak İmha Makinesi HSM shredstar	147

1 Пояснение символов и указания по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждающий знак  с сигнальным словом **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текст, выделенный серым цветом, предупреждают о возможности получения тяжелых и опасных для жизни травм.

ВНИМАНИЕ

указывает на возможное причинение материального ущерба.

Указание

обозначает информацию по эффективной эксплуатации машины, без риска опасностей.

Указания по технике безопасности



Перед вводом машины в эксплуатацию прочтите инструкцию по эксплуатации, храните ее для последующего использования и передавайте ее последующим пользователям.

Соблюдайте все указания по технике безопасности, приведенные на самом шредере.



Опасность получения ожогов! Не используйте чистящие средства или аэрозольные средства, содержащие горючие вещества, т. к. эти субстанции могут воспламениться.



Опасность травмирования острым ножом!

Ни в коем случае не вводите руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования из-за втягивания!



Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, платков, нашейных и наручных цепочек в зону, расположенную в непосредственной близости от приемной щели. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например, ленты, шнуры, пластмассовую пленку и т. п.



Опасности для детей и иных людей!

Машиной запрещается пользоваться лицам (включая детей младше 14 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они находятся под постоянным присмотром ответственных за них лиц или получили от них указания, как пользоваться прибором.

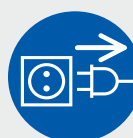
За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором. Не оставляйте шредер включенным без присмотра.



Опасность, вызываемая электрическим током!

Опасное напряжение сети! Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

– Регулярно контролируйте устройство и кабель на предмет повреждений.



При повреждениях или неправильной работе, а также перед сменой места использования или очисткой выключите шредер и вытащите штепсель из розетки.

- Предотвращайте попадание воды в shredder. Не погружайте сетевой кабель и сетевую вилку в воду. Категорически запрещается брать за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за сетевой кабель, а всегда беритесь за саму вилку.

2 Использование по назначению, гарантия

Машина для уничтожения деловых бумаг служит для измельчения бумаги, а также небольшого количества CD/DVD-дисков, кредитных карт и карт клиента.

ВНИМАНИЕ

На бумаге не должно быть больших канцелярских скрепок.

Не измельчайте конверты с пластиковыми вставками или из воздушно-пузырьковой пленки, газеты, пленку, ламинированные документы, картон, пластик, материалы с клеящейся поверхностью или твердые материалы.

Гарантийный срок на shredder составляет 2 года. В гарантию не входят износ, ущерб, вызванный неправильным обращением, и вмешательства посторонних лиц.

3 Общий вид

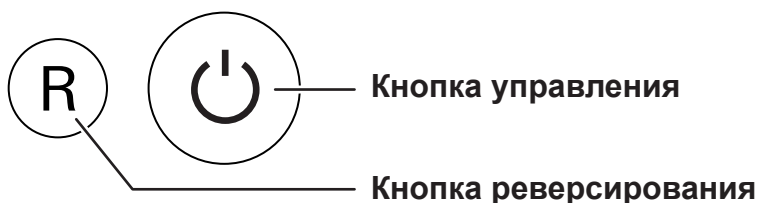


- 1 Резервуар
- 2 Указания по технике безопасности
- 3 Отверстие для подачи бумаги
- 4 Блок управления и индикации
- 5 Отверстие для подачи CD-/DVD-дисков и клиентских/банковских карт
- 6 Сетевой выключатель
- 7 Паспортная табличка в нижней части режущей головки

Органы управления и индикации

Индикаторы:

- Готовность к работе — Power
- Перегрузка — Overload
- Перегрев двигателя — Overheat



4 Ввод в эксплуатацию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.

- Используйте устройство только в сухих внутренних помещениях. Не эксплуатируйте его во влажных помещениях или под дождем.
 - Не устанавливайте и не эксплуатируйте устройство, сетевой кабель и вилку вблизи открытого огня и горячих поверхностей. Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Необходимо установить shredder на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.
 - Shredder устанавливайте таким образом, чтобы обеспечивался легкий доступ к штепселю сетевого провода.
 - Перед включением в сеть убедитесь в том, что ее напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
-
- Установите резервуар для CD-дисков, входящий в комплект поставки, в крепление на внутренней стороне сборного резервуара.
 - Вставьте вилку в установленную надлежащим образом розетку.

5 Управление

Включение shreddera

- Сетевой выключатель на задней стенке shreddera установить в положение «I».
- Нажмите кнопку управления.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».

Указание

Не используйте два режущих механизма одновременно. Уничтожайте бумагу и CD-диски/кредитные карты последовательно (друг за другом).

Уничтожение бумаги

Указание

Вы увеличите срок службы shreddera, если будете очищать документы от скоб и канцелярских скрепок.



- Вставьте бумагу в центр прорези. Фото-релейный барьер запускает режущий механизм автоматически. Поэтому при наличии узких листов бумаги следите за тем, чтобы они захватывались режущим механизмом.
- Когда отверстие для подачи снова освобождается, режущий механизм отключается и машина для уничтожения документов переходит в рабочий режим.

Уничтожение компакт-дисков

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования осколками и бумажной стружкой!



В зависимости от типа материала, при уничтожении компакт-дисков могут образовываться осколки.

- Поэтому надевайте защитные очки.



- Введите компакт-диск в центр приемной щели.
- Опорожняйте резервуар для CD-дисков после уничтожения не более 5 CD-дисков. Отдельный резервуар для CD-дисков находится в резервуаре для разрезанного материала.

Уничтожение кредитных карт и карт клиента

- Вставьте карту в середину загрузочного отверстия. Утилизируйте уничтоженный материал отдельно от бумажных отходов.

Выключение шредера

- Нажмите кнопку управления.
- Загорается индикатор «Готовность к работе».
- Сетевой выключатель на задней стенке шредера установить в положение «0».

6 Светодиодные индикаторы, устранение неисправностей

Power

Машина для уничтожения документов готова к работе.

Overload Перегрузка

Машина перегружена. Вы ввели слишком много бумаги одновременно.

- Режущий механизм в течение нескольких секунд вращается в обратном направлении и выталкивает бумагу.
- При необходимости, нажмите еще кнопку реверсирования «R», чтобы вынуть стопку бумаги.
- Уменьшите вдвое стопку бумаги.
- Введите бумагу в несколько этапов.

Overheat Перегрев двигателя.

- Перед повторным включением дайте шредеру охладиться в течение 30 минут.

Резервуар переполнен

- Режущий механизм отключается.

ВНИМАНИЕ

Обязательно опорожнить наполненный резервуар, так как многократное сжатие может привести к повреждениям режущего механизма.

Чтобы облегчить подъем режущей головки, в верхней части корпуса предусмотрены специальные отверстия.

Режущий механизм работает непрерывно

- Фотоэлемент в щели для бумаги заблокирован бумагой. Протолкните бумагой куском твердого картона.
- Фотоэлемент загрязнен бумажной пылью. Очистите датчик сжатым воздухом или сухой кисточкой или тряпкой.

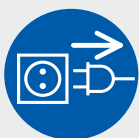
В случае других неисправностей, перед тем как обратиться в нашу службу технического обеспечения, проверьте, правильно ли установлена режущая головка на сборный резервуар.

7 Очистка и техническое обслуживание

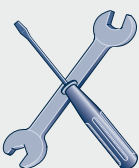
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасное напряжение сети!

Неправильное обращение с машиной может приводить к поражению электрическим током.



Перед сменой местоположения или очисткой выключить шредер и вытащить штепсель из розетки.



Сервисные работы, связанные со снятием крышек корпуса, разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервис-техникам наших авторизованных партнеров. Адреса сервисных центров см. стр. 154.

Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства. При этом в прибор не должна попадать вода.



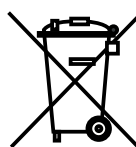
X5, X8: Смазывайте режущий механизм маслом при уменьшении производительности, возникновении шумов

или после каждого опорожнения сборного резервуара. Для этого используйте только специальное масло для режущего блока HSM:

- Через приемную щель для бумаги по всей ширине распылите масло на режущие валы.

- Оставьте поработать режущий механизм в обратном направлении без подачи бумаги. Для этого нажмите на кнопку R.
- Бумажная пыль и частички удаляются.

8 Утилизация / Ресайклинг



Отслужившие электрические и электронные приборы часто еще содержат ценные материалы, но иногда и вредные вещества, которые были необходимы для обеспечения

безопасности и работоспособности. При неправильной утилизации или обращении они могут быть опасны для здоровья людей и для окружающей среды. Не выбрасывайте отслужившие приборы в прочие отходы. Соблюдайте действующие предписания и используйте сборные пункты по возврату и утилизации отслуживших электрических и электронных приборов. Также обеспечивайте экологичную утилизацию всех упаковочных материалов.

9 Объем поставки

- Шредер упакованный в картонный ящик
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежность

- Бутылка специального масла (250 мл) арт. № 1.235.997.403

Адреса сервисных центров см. стр. 154.

10 Технические данные

Тип	S10	X5	X8
Тип резки	Нарезка на полоски		Нарезка на частицы
Ширина резки	6 мм		4,5 x 30 мм
Класс безопасности DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2		P-4 / O-1 / T-1 / E-2
Производительность* (листов) DIN A4	80 г/м ² 10 70 г/м ² 12	5 6	8 10
Скорость резки	35 мм/с		
Рабочая ширина	220 мм		
Электропитание	230 В, 50 Гц		
Потребляемая мощность при макс. количестве листов	125 Вт		250 Вт
Вес	4,65 кг	5,25 кг	5,90 кг
Объем сборного резервуара	18 л		
Отдельный режущий механизм для CD- / DVD-дисков / клиентских и кредитных карт			
Тип резки	Нарезка на полоски		
Ширина резки	15 мм		
Производительность	1 CD-диск (толщина макс. 1,2 мм) или 1 кредитная карта/карта клиента		
Общие характеристики			
Режим работы	Кратковременный режим		
Время работы	4 мин		
Время покоя	15 мин		
Условия окружающей среды во время эксплуатации: Температура Относительная влажность воздуха Высота над уровнем моря	от -10 °С до +25 °С макс. 90 %, без конденсации макс. 2000 м		
Размеры Ш x В x Г (мм)	345 x 245 x 385		
Уровень шума (холостой ход/полная нагрузка)	58 дБ(А) / 65 дБ(А)		

* Макс. количество листов (DIN A4, 70 г/м² и 80 г/м²), введенных продольно, которое измельчается за один проход. Определение указанных рабочих характеристик осуществляется с новым, смазанным режущим механизмом и холодным двигателем. Меньшее, чем указанное, сетевое напряжение или иная, чем указанная, частота сети могут приводить к уменьшению производительности и к повышению уровня шума при работе. Производительность может меняться в зависимости от структуры и свойств бумаги и типа ввода.




Данный шредер отвечает соответствующим директивам гармонизированных стандартов Европейского Союза:

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU
- Директива об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

Декларация о соответствии стандартам ЕС предоставляется изготовителем по запросу.

1 Pojasnitev simbolov in varnostna navodila

OPOZORILO

Znak za nevarnost  s signalno besedo **OPOZORILO** in besedilo na sivem ozadju vas opozarjata pred težkimi do življenjsko nevarnimi poškodbami.

OBVESTILO

vas opozarja na možno materialno škodo.

Nasvet

označuje informacije za dejansko obratovanje stroja brez tveganja ogrožanja.

Varnostna opozorila



Pred začetkom uporabe stroja preberite navodila za uporabo, jih shranite za bodočo rabo ter jih predajte morebitnim bodočim uporabnikom.

Upoštevajte vsa varnostna opozorila, ki so na uničevalcu dokumentov.



Nevarnost poškodb zaradi ostrih nožev!

Nikoli ne segajte v režo za dovanje papirja.



Nevarnost poškodbe zaradi povleka v napravo!

Ne približujte se odprtini za papir z dolgimi lasmi, ohlapno obleko, kravatami, šali verižicami, zapestnicami itd. Ne uničujte materialov, ki so nagnjeni k temu, da se ovijajo, npr. trakove, vezalke, plastično folijo itd.



Nevarnost opeklin!

Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali pršilnih steklenic pod tlakom, ki vsebujejo vnetljive snovi, saj se te substance lahko vnamejo.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki, mlajšimi od 14 let) z omejenimi fizičnimi,

senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušeni in/ali pomanjkanjem znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, zadolžena za njihovo varnost ali so od nje prejeli navodila, kako je napravo potrebno uporabljati. Otroke je potrebno nadzorovati ter s tem zagotoviti, da se ne igrajo z napravo.

Uničevalca dokumentov ne pustite vklopljenega brez nadzora.

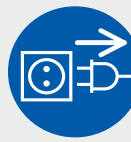


Ogrožanje zaradi električnega toka!

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

– Napravo in kabel redno preverjajte za morebitnimi poškodbami.



V primeru poškodbe naprave, nepravilnega delovanja, kakor tudi pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalec dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.

– Preprečite vstop vode v uničevalec dokumentov. Omrežnega kabla in/ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo. Omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami.

– Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice tako, da držite kabel, temveč vedno primite omrežni vtič.

2 Uporaba v skladu z določili, garancija

Uničevalec listin je namenjen za drobljenje papirja, kot tudi manjših količin zgoščenk (CD/DVD) in kreditnih/plačilnih kartic.

OBVESTILO

Na papirju ne sme biti velikih sponk. Ne vstavljajte kuvert z okenci ali oblazinjenih kuvert, časopisov, folij, laminiranih dokumentov, kartona, plastike, lepljivega ali trdega materiala.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 2 leti. Za običajno obrabo, poškodbe zaradi nepravilne uporabe, kakor tudi za poseg tretje osebe v napravo ne moremo priznati garancije in garancijskih zahtev.

3 Pregled

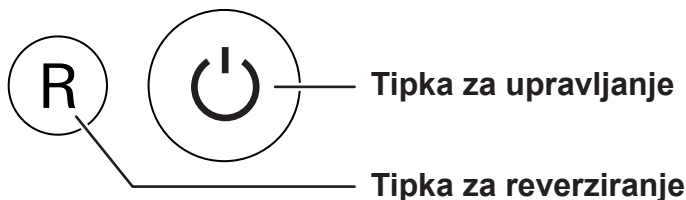


- 1 Sprejemna posoda
- 2 Varnostna opozorila
- 3 Dovajalna odprtina za papir
- 4 Enota za upravljanje in prikazovanje
- 5 Dovajalna odprtina za CD/DVD-je in kartice za stranke/kreditne kartice
- 6 Omrežno stikalo
- 7 Tipska tablica na spodnji strani rezalne glave

Elementi za upravljanje in prikazovanje

Prikazi:

- Pripravljeno za obratovanje —●— Power
- Preobremenitev —●— Overload
- Motor je pregret —●— Overheat



4 Zagon

OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.

- Napravo uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
 - Naprave, omrežnega vtiča in omrežnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam. Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene min. 5 cm.
 - Pazite na to, da je omrežni vtič lahko dostopen.
 - Pred priklopom na omrežje preverite, če se napetost in frekvenca vašega omrežja ujema s podatki na tipski tablici naprave.
-
- Vstavite dobavljen CD zbiralnik v držalo na notranji strani zbiralnika za rezani material.
 - Vstavite omrežni vtič v pravilno inštalirano vtičnico.

5 Upravljanje

Vklop uničevalca dokumentov

- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „I“.
- Pritisnite na tipko za upravljanje.
- Sveti prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.

Nasvet

Obeh rezalnih mehanizmov ne uporabljajte hkrati. Papir in CD-je/kreditne kartice uničujte enega za drugim.

Uničevanje papirja

Nasvet

Življenjsko dobo vašega uničevalnika dokumentov boste podaljšali, če boste s papirja odstranili vse sponke.



- Papir dovajajte v sredino reže za papir. Svetlobna celica avtomatsko vklopi rezalni mehanizem. Pri ozkih trakovih papirja pazite na to, da jih zazna fotocelica.
- Ko je dovajalna odprtina prosta, se rezalni mehanizem izklopi in uničevalnik dokumentov preklopi v stanje pripravljenosti.

Uničenje CD-plošč

OPOZORILO

Poškodbe zaradi drobcov!



Nekateri materiali, iz katerih so narejene CD-plošče, se lahko pri uničenju spremenijo v nevarne odletavajoče delce.

- Zato vedno uporabljate zaščitna očala.



- Vstavite CD v sredino odprtine za dovajanje.
- Posodo za zgoščenke izpraznite najpозneje, ko ste uničili 5 zgoščenk. Ločena posoda za zgoščenke je v posodi za rezan material.

Uničenje kreditnih in plačilnih kartic

- Kartico vstavite v sredino dovajalne odprtine. Razrezan material odstranite ločeno od papirnih odpadkov.

Izklop uničevalca dokumentov

- Pritisnite tipko za upravljanje.
- Ugasne prikaz „Pripravljeno za obratovanje“.
- Preklopite omrežno stikalo na zadnji strani uničevalca dokumentov na „0“.

6 LED prikazi, odstranjevanje motenj

Power

Naprava je pripravljena za obratovanje.

Overload Preobremenitev

Stroj je preobremenjen. Dovajate preveč papirja na enkrat.

- Rezalni mehanizem deluje nekaj sekund v vzvratni smeri in potiska papir nazaj ven.
- Če je potrebno pritisnite še dodatno na tipko za reverziranje „R“, za odstranitev odvečnega papirja.
- Zmanjšajte količino papirja na polovico.
- Papir dovajajte zaporedoma.

Overheat Motor je pregret.

- Pred ponovnim vklopom uničevalca dokumentov počakajte ca. 30 min. da se ohladi.

Posoda je polna

- Rezilo se izklopi.

OBVESTILO

Brezpogojno izpraznite polno sprejemno posodo razrezanega papirja, ker bi se pri večkratnem pritiskanju lahko poškodovala rezalna naprava.

Na zgornji strani ohišja so prijemne vdolbine, ki vam olajšajo dviganje rezalne glave.

Rezalna naprava teče neprekinjeno

- Fotocelico v dovodu za papir je blokiral papir. Papir potisnite s tankim trdim kartonom.
- Zaradi zastoja papirja je fotocelica umazana. Senzor očistite s stisnjenim zrakom ali suhim čopičem ali krpo.

V primeru motenj, še preden kličete našo servisno službo, preverite, če je rezalna glava pravilno nameščena na posodo za razrezani material.

7 Čiščenje in vzdrževanje



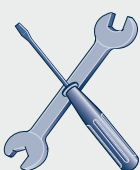
OPOZORILO

Nevarna omrežna napetost!

Napačno ravnanje s strojem lahko povzroči udar električnega toka.



Pred menjavo mesta postavitve ali čiščenjem izklopite uničevalec listin in izvlecite omrežni vtič.



Servisna dela, ki so povezana z odstranitvijo pokrova ohišja, sme opraviti le HSM servisna služba in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

Za naslove servisnih služb glejte stran 154.

Uničevalec listin očistite le z mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme zaiti v napravo.



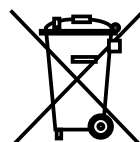
DON'T FORGET

X5, X8: Naoljite rezalni mehanizem, če rezanje ni učinkovito, če se pojavi hrup ali po vsaki izpraznitvi posode za razrezane

odpadke. Uporabiti je dovoljeno le specialno olje za rezalni blok HSM:

- Skozi dovod za papir specialno olje za rezalni blok brizgnite na rezalni valj rezalnega mehanizma po celotni dolžini rezalnih valjev.
 - Pustite rezalni mehanizem teči nazaj brez dovajanja papirja. V ta namen pritisnite tipko R.
- Papirni prah in delci se sprostijo.

8 Odstranjevanje / recikliranje



Električne in elektronske stare rabljene naprave pogosto vsebujejo še pomembne materiale, deloma pa tudi škodljive snovi, ki so bile potrebne za delovanje in varnost. Pri napačnem odstranjevanju ali ravnanju so lahko ti nevarni za človeško zdravje in okolje. Starih rabljenih naprav nikoli ne odlagajte med običajne odpadke. Upoštevajte aktualno veljavne predpise in uporabite zbirna mesta za vračanje in recikliranje električnih in elektronskih starih rabljenih naprav. Tudi ves embalažni material odstranite okolju prijazno.

9 Obseg dobave

- Uničevalec dokumentov zapakiran v karton
- Navodilo za uporabo

Oprema

- Specialno olje za rezalni blok (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403

Za naslove servisnih služb glejte stran 154.

10 Tehnični podatki

Tip	S10	X5	X8
Način rezanja	Rezanje na trakove	Rezanje kosov	
Velikost rezanja	6 mm	4,5 x 30 mm	
Varnostna stopnja DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Učinek rezanja* (listov) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Hitrost rezanja	35 mm/s		
Delovna širina	220 mm		
Priključek	230 V / 50 Hz		
Moč maks.	125 W		250 W
Teža	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Prostornina sprejemne posode	18 l		
Ločen rezalni mehanizem za CD-je/DVD-je/kartice za stranke/kreditne kartice			
Način rezanja	Rezanje na trakove		
Velikost rezanja	15 mm		
Učinek rezanja	1 CD / DVD (maks. 1,2 mm biezs) vai 1 kreditkarte/klienta karte		
Splošni podatki			
Način obratovanja	Kratkotrajno obratovanje		
Obratovalni čas	4 min		
Čas mirovanja	15 min		
Pogoji okolice med obratovanjem: Temperatura relativna vlažnost zraka nadmorska višina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, se ne kondenzira maks. 2.000 m		
Dimenzije DxŠxV (mm)	345 x 245 x 385		
Emisija hrupa (Prosti tek / pod obremenitvijo)	58 dB(A) / 65 dB(A)		

* Maks. število listov (DIN A4, 70 g/m² oz. 80 g/m²), dodanih vzdolžno, ki se razrežejo v enem prehodu. Ugotavljanje navedenih podatkov o kapaciteti poteka z novim naoljenim rezilom in hladnim motorjem. Šibkejša omrežna napetost ali druga omrežna frekvenca, kot je navedeno, lahko povzroči manjšo kapaciteto in povečan hrup pri delovanju. Glede na strukturo in lastnosti papirja in na način dodajanja lahko kapaciteta odstopa.




Uničevalec listin izpolnjuje zadevne harmonizirane predpise Evropske unije:

- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU (RoHS)

EU izjavo o skladnosti lahko zahtevate pri proizvajalcu.

1 Osnovni sigurnosni naputci

UPOZORENJE

Znak opasnosti  sa signalnom rječju **UPOZORENJE** i tekstom sa sivom pozadinom upozorava vas na teške pa čak i po život opasne ozljede.

OPREZ

upozorava na moguću materijalnu štetu.

Napomena

Označava informacije za učinkovit rad uređaja bez rizika od opasnosti.



Prije puštanja uređaja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasniju uporabu te ih prosljedite kasnijim korisnicima.

Obratite pozornost na sve sigurnosne upute navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda uslijed oštrih noževa!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!

Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području otvora za dovod papira. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.



Opasnost za djecu i druge osobe!

Osobe (kao i djeca mlađa od 14 godina) ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti kao i osobe nedovoljnog znanja i iskustva ne smiju koristiti stroj, osim u pri-

sutnosti osobe koja može skrbiti za njihovu sigurnost ili ih uputiti kako koristiti uređaj. Djecu valja nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

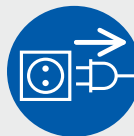
Uništavač dokumenata nemojte ostavljati uključen bez nadzora.



Opasnost od električne struje

Opasan mrežni napon može u slučaju neispravna rukovanja uređajem uzrokovati električni udar.

- Redovito provjeravajte postojanje oštećenja na uređaju i kabelu.



U slučaju oštećenja ili nepropisna rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.

- Spriječite da voda dospije u uništavač dokumenata. Mrežni kabel i mrežni utikač nemojte uranjati u vodu. Mrežni utikač nikad ne primajte vlažnim rukama.
- Mrežni utikač nikada nemojte povlačiti iz utičnice držeći ga za kabel nego uvijek uhvatite utikač.



Opasnost od opeklina!

Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje niti boce za raspršivanje komprimiranog zraka, koje sadrže zapaljive tvari. Te se tvari mogu zapaliti.

2 Uporaba u skladu s namjenom, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je za uništavanje papira i malih količina CD-a/DVD-a i kreditnih kartica / kartica klijenata.

POZOR

Na papiru ne smije biti velikih uredskih spaljica.

U uređaj ne ubacujte kuverte s prozorčićem ili sa zračnim mjehurićima, novine, folije, laminirani papir, karton, plastiku, ljepljivi ili pretvrđi materijal.

Razdoblje jamstva za uništavač dokumenata traje 2 godine. Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom.

3 Pregled

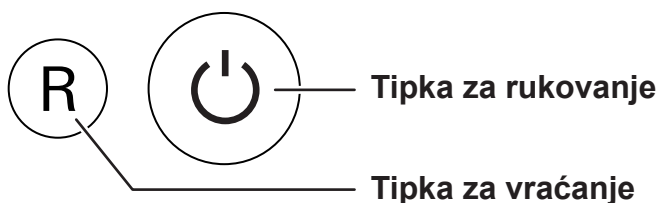


- 1 Spremnik uništenog materijala
- 2 Sigurnosne napomene
- 3 Dovodni otvor za papir
- 4 Upravljačka i prikazna jedinica
- 5 Dovodni otvor za CD-e/DVD-e i kreditne kartice / kartice klijenata
- 6 Mrežna sklopka
- 7 Natpisna pločica s donje strane glave za rezanje

Upravljački i prikazni elementi

Prikazi:

- Pripravan za pogon —●— Power
- Preopterećenje —●— Overload
- Motor pregrijan —●— Overheat



4 Puštanje u pogon



UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.

- Uništavač dokumenata upotrebljavajte samo u suhim prostorijama. Nemojte ga uključivati u prostorijama s visokom vlažnošću zraka niti na kiši.
- Uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel držite podalje od otvorena plamena i vrućih površina. Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i valja održavati udaljenost od zida ili namještaja od min. 5 cm.
- Pazite na to da je do pristup mrežnom utikaču uvijek lak.
- Prije uticanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencije vaše mreže s podacima na označnoj pločici.
- Isporučeni spremnik za CD-e postavite u držač na unutarnjoj strani spremnika uništenog materijala.
- Mrežni utikač utaknite u propisno instaliranu utičnicu.

5 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata

- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „I”.
- Pritisnite upravljačku tipku.
- Svijetli pokazivač „Spreman za rad”.

Napomena

Nemojte istovremeno upotrebljavati oba rezna mehanizma. Papir i CD-e / kreditne kartice uništavajte jedno za drugim.

Uništavanje papira

Napomena

Životni vijek svojeg uništavača papira povećat ćete ako s papira uklonite klamerice za papir.



- Papir dovodite u sredini otvora za papir. Svjetlosna pregrada automatski pokreće rezni mehanizam. Stoga u slučaju uskog komada papira pazite da ga svjetlosna pregrada može registrirati.
- Ako je dovodni otvor ponovno slobodan, rezni se mehanizam isključuje, a uništavač dokumenata prelazi u stanje pripravnosti.

Uništavanje CD-a/DVD-a

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih krhotinama!



Ovisno o vrsti materijala pri uništavanju CD-a iz reznog mehanizma mogu iskakati krhotine te vam ozlijediti oči.

- Nosite zaštitne naočale.



- U dovodni otvor stavljajte samo po jedan CD/DCD.
- Spremnik za CD-e ispraznite najkasnije nakon što uništiti 5 CD-a. Zaseban spremnik za CD-e nalazi se u spremniku uništenog materijala.

Uništavanje kreditnih kartica i kartica klijenata

- Karticu stavite u sredinu dovodnog otvora. Uništeni materijal zbrinite odvojeno od papirnato otpada.

Isključivanje uništavača dokumenata

- Pritisnite upravljačku tipku.
- Pokazivač „Spreman za rad” isključuje se.
- Mrežnu sklopku na stražnjoj strani uništavača dokumenata postavite na „0”.

6 Prikazi LE diodama Uklanjanje smetnji

Power

Uređaj je spreman za rad.

Uništavač dokumenata spreman je za rad.

Overload Preopterećenje

Uređaj je preopterećen. Odjednom sve doveli previše papira.

- Rezni mehanizam radi nekoliko sekundi unatrag i izgurava papir.
- Po potrebi pritisnite i tipku za vraćanje „R” kako biste uklonili papir.
- Izvadite spajalice za papir.
- Papir dovodite jedan za drugim.

Overheat Motor je pregrijan.

- Pustite da se uništavač dokumenata hladi 30 minuta. Nakon gašenja prikaza možete ponovno pokrenuti uređaj.

Spremnik uništenog materijala pun

- Rezni se mehanizam isključuje.

POZOR

Odmah ispraznite spremnik uništenog materijala jer se u suprotnom mogu pojaviti smetnje u radu reznog mehanizma.

U gornjem dijelu kućišta ugrađene su udubljene drške, koje vam olakšavaju podizanje glave za rezanje.

Rezni mehanizam radi neprekinuto

- Svjetlosna pregrada u sredini dovodnog otvora blokirana je papirom. Tankim čvrstim kartonom pogurajte papir.
- Svjetlosna pregrada onečišćena je prašinom od papira. Senzor očistite komprimiranim zrakom, suhim kistom ili krpom.

Kod drugih smetnji prije nego što se obratite našoj korisničkoj službi molimo provjerite je li glava za rezanje ispravno postavljena na spremnik za rezani papir.

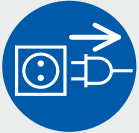
7 Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE

Opasan mrežni napon!

Neispravno rukovanje uređajem može uzrokovati električni udar.



Isključite uništavač dokumenata prije zamjene i čišćenja te izvucite mrežni utikač.



Servisne radove povezane s uklanjanjem poklopaca kućište smiju obavljati samo servisna služba proizvođača HSM i servisni tehničari naših ugovornih partnera.

Za adrese servisnih službi vidi stranicu 154.

Uništavač dokumenata čistite samo mekom krpom i blagom otopinom sapuna. Pritom u uređaj ne smije ući voda.

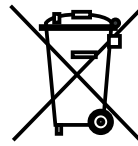


X5, X8: Rezni mehanizam nauljite u slučaju smanjenog učinka rezanja, stvaranja šumova ili nakon svakog pražnjenja spremnika uništenog materijala. Za to

upotrebljavajte samo specijalno ulje za rezni blok HSM:

- Specijalno ulje kroz dovod za papir poprsajte čitavom širinom po reznim vratilima.
- Pustite da rezni mehanizam radi unatrag bez dovoda papira, za to pritisnite tipku R.
- Otpuštaju se prašina od papira i čestice.

8 Zbrinjavanje / uporaba



Električni i elektronički stari uređaji sadrže mnogo još vrijednih materijala, ali dijelom i štetne tvari koje su potrebne za rad i sigurnost.

U slučaju pogrešnog zbrinjavanja ili rukovanja one mogu biti opasne po ljudsko zdravlje i okoliš. Stare uređaje nikada nemojte bacati u biološki otpad. Pridržavajte se aktualnih propisa i električne i elektroničke stare uređaje odnesite na sakupljališta na predaju i uporabu. Ambalažni materijal također odnesite na ekološki prikladno zbrinjavanje.

9 Sadržaj isporuke

- Uništavač dokumenata upakiran u kartonsku kutiju
- Upute za uporabu

Pribor

- Specijalno ulje za rezni blok (250 ml) br. nar. 1.235.997.403

Za adrese servisnih službi vidi stranicu 154.

10 Tehnički podaci

Tip	S10	X5	X8
Vrsta reza	Trake	Čestice	
Veličina reza	6 mm	4,5 x 30 mm	
Stupanj sigurnosti DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Rezni učinak* (list), DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Brzina rezanja	35 mm/s		
Širina ulaza	220 mm		
Priključak	230 V / 50 Hz		
Potrošnja struje uz maks. broj listova	125 W		250 W
Težina	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Volumen spremnika uništenog materijala	18 l		
Zasebni rezni mehanizam za CD-e / DVD-e / kreditne kartice / kartice klijenata			
Vrsta reza	Trake		
Širina reza	15 mm		
Rezni učinak	1 CD / DVD (maks. 1,2 mm debljine) ili 1 kreditna kartica / kartica klijenata		
Općeniti podaci			
Vrsta pogona	Kratkotrajni rad		
Vrijeme pogona	4 min		
Vrijeme mirovanja	15 min		
Uvjeti okoline, pogon: Temperatura Relativna vlažnost zraka Nadmorska visina	-10 °C do +25 °C maks. 90 %, bez kondenzacije maks. 2000 m		
Dimenzije Š x D x V (mm)	345 x 245 x 385		
Emitirana razina zvučnog tlaka (u praznom hodu / pod opterećenjem)	58 dB(A) / 65 dB(A)		

* Maks. broj listova (DIN A4, 70 g/m² odnosno 80 g/m²), dovedenih uzdužno, koji se režu u jednom prolazu. Navedeni podaci o učinku određuju se s novim, nauljenim reznim mehanizmom i uz hladan motor. Slabiji mrežni napon ili druga frekvencija mreže od navedenih mogu uzrokovati smanjeni učinak i povećane zvukove pri radu. Učinak može odstupati ovisno o strukturi i svojstvima papira te vrsti umetanja.




Uništavač dokumenata ispunjava relevantne usklađene propisa Europske unije:

- Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktiva o niskonaponskim uređajima 2014/30/EU
- Direktiva RoHS 2011/65/EU

EU izjava o sukladnosti može se zatražiti od proizvođača.

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági útmutatások

FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztető háromszög  a **FIGYELMEZTETÉS** jelzőszóval és a szürke háttérű szöveggel súlyos, akár életveszélyes sérüléssel járó veszélyre utal.

FIGYELEM

lehetséges anyagi károkra utal.

Az megjegyzés

a gép hatékony üzemeltetésére vonatkozó információkat jelöli, veszélyre nem utal.

Biztonsági tudnivalók



A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak.

Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági megjegyzést.



Sérülésveszély az éles kések által!

Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



Sérülésveszély behúzóadás által!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, laza öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlanc stb. ne kerüljön a papíradagoló nyílásának közelébe. Ne semmisítsen meg a készülékben hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsineget, műanyag fóliát stb.



Égési sérülés veszélye!

Ne használjon olyan tisztítószeret vagy sűrített levegős szóróüveget, amelyek gyúlékony anyagot tartalmaznak, mert azok meggyulladhatnak.



Veszélyek gyermekek és más személyek számára!

A gépet nem használhatják olyan személyek (beleértve a 14 év alatti gyermekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek. Ez alól kivétel, ha egy biztonságért felelős személy felügyeli ezeket a személyeket, vagy ha megkapták a készülék használatához szükséges utasításokat. A gyermekekre felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

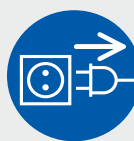
Ne hagyja az iratmegsemmisítőt felügyelet nélkül bekapcsolva.



Áramütés általi veszélyeztetés!

Veszélyes hálózati feszültség! A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

– Rendszeresen ellenőrizze a készülék és a kábel sérülésmentességét.



Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

– Kerülje víz iratmegsemmisítőbe történő bejutását. Ne merítse vízbe se a hálózati kábelt, se a hálózati csatlakozót. Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel.

– A hálózati csatlakozót ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból, mindig a hálózati csatlakozót fogja meg.

2 Rendeltetésszerű használat, garancia

Az iratmegsemmisítő papír, valamint kisebb mennyiségű CD/DVD és hitel-/ügyfélkártya felaprítására való.

FIGYELEM

A papír nem tartalmazhat nagy fűzőkapcsokat.

Ne tegyen a nyílásba ablakos vagy buborékfóliás borítékokat, újságokat, fóliákat, laminált dokumentumokat, kartont, műanyagot, ill. ragadó vagy kemény anyagot.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó jótállás 2 év. A kopásra ill. a szakszerűtlen kezelésselől valamint harmadik személyek általi beavatkozásokból eredő károsodásokra sem a jótállás, sem a garancia nem vonatkozik.

3 Áttekintés



- 1 Aprítéktartály
- 2 Biztonsági tudnivalók
- 3 Papír adagolónyílása
- 4 Kezelő- és kijelzőegység
- 5 CDk/DVDk és ügyfélkártyák/bankkártyák beadagolónyílása
- 6 Hálózati kapcsoló
- 7 Adattábla a vágófej alsó oldalán

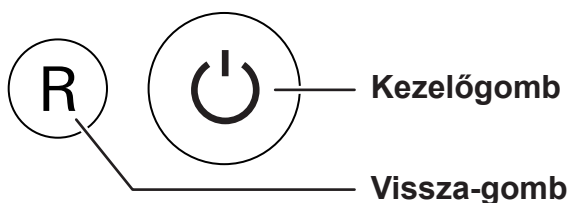
Kezelő- és kijelzőelemek

Kijelzések:

nyitva Üzemkész —●— Power

Túlterhelés —●— Overload

A motor túlmelegedett —●— Overheat



4 Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.

- Csak száraz, beltéri helyiségekben használja a készüléket. Soha ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.
 - Tartsa távol a készüléket, a hálózati csatlakozót és a hálózati kábelt nyílt lángoktól és forró felületektől. A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és az iratmegsemmisítőnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.
 - Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
 - A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája meg egyezik-e az adattábla adataival.
-
- Helyezze a mellékelt CD-tartályt az aprítéktartály belső oldalán lévő tartószerkezetbe.
 - Hálózati csatlakozót csatlakoztassa egy szabályszerűen telepített dugaszolóaljzathoz.

5 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása

- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „I” állásba.
- Nyomja meg a kezelógombot.
- Az „Üzemkész” kijelző világít.

Megjegyzés

A két vágóművet ne használja egyszerre. Papírt és CD-ket/hitelkártyákat csak egymás után semmisítsen meg.

Papír megsemmisítése

Megjegyzés

Az iratmegsemmisítő élettartamát meghosszabbíthatja, ha a papírból eltávolítja a fűzőkapcsokat.



- A papírt a papírnyílás közepén adagolja be. Az aprítási folyamatot fotocella indítja el. Emiatt ügyeljen arra vékony papírok esetén, hogy a fényzorompó érzékelje a papírt.
- Ha a beadagolónyílás ismét szabaddá válik, akkor a vágószerkezet kikapcsol és az iratmegsemmisítő ismét üzemkész állapotba áll.

CD megsemmisítése

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély szilánkok által!



Az anyagfajtától függően a CD-k megsemmisítésekor szilánkok képződhetnek.

- Ezért viseljen védőszemüveget.



- Helyezze a CD-t az adagolónyílás középebe.
- A CD-tartályt legkésőbb 5 CD megsemmisítése után ürítse. A különálló CD-tartály az aprítéktartályban található.

Hitel-, és ügyfélkártyák megsemmisítése

- Helyezze a kártyát a beadagolónyílás középebe. A csíkokra vágott anyagot a papírhulladéktól külön ártalmatlanítsa.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása

- Nyomja meg a kezelőgombot.
- Az „Üzemkész” kijelző kialszik.
- Állítsa az iratmegsemmisítő hátoldalán lévő hálózati kapcsolót „0” állásba.

6 LED kijelzők, üzemzavar-elhárítás

Power

A készülék üzemképes.

Overload Túlterhelés

A gép túl van terhelve. (egyszerre túl sok papír került a készülékbe)

- A vágószerkezet néhány másodpercig visszafelé forog és kitolja a papírt.
- Adott esetben nyomja meg az „R” vissza-gombot a papírköteg kivétele érdekében.
- Felezze meg a papírköteget.
- Adagolja a papírokat egymás után.

Overheat A motor túlmelegedett.

- Az iratmegsemmisítő újbóli használata előtt várjon körülbelül 30 percet, hogy a berendezés lehűljön.

Hulladékgyűjtő megtelt

- A vágószerkezet kikapcsol.

FIGYELEM

A megtelt aprítéktartályt feltétlenül ki kell üríteni, mert többszöri összenyomása esetén megsérülhet az aprítókészülék.

A burkolat felső részén fogantyúk vannak kialakítva, melyek megkönnyítik a vágófej felemelését az aprítéktartályról.

A vágómű folyamatosan jár

- A papíradagoló fényzorompóját papír zárja el. Tolja át a papírt egy vékony, kemény kartonnal.
- A fényzorompót papírporszennyezés el. Tisztítsa meg az érzékelőt sűrített levegővel, ill. száraz ecsettel vagy kendővel.

Más jellegű üzemzavarok esetén vevőszolgálatunk értesítése előtt győződjön meg róla, hogy az aprítófej megfelelően illeszkedik-e az aprítéktartályra.

7 Tisztítás és karbantartás

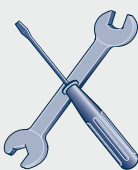
FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes hálózati feszültség!

A készülék helytelen használata áramütéshez vezethet.



Áthelyezés előtt kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



A burkolatelemek eltávolításával járó szervizmunkákat csak a HSM-vevőszolgálat, illetve szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetik.

Vevőszolgálat címe; lásd 154. oldal.

Csak puha kendővel és kímélő szappanos vízzel tisztítsa az iratmegsemmisítőt. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.

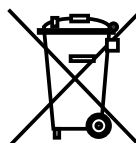


X5, X8: Olajozza meg az aprítókészüléket gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály

minden ürítésekor. Ehhez csak speciális HSM aprítóblokk-olajat használjon:

- Fecskendezze a speciális olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyre teljes szélességében.
- Papír beadagolása nélkül járassa hátrafelé a vágószerkezetet, ehhez nyomja meg az R-gombot.
- A papírpór és az apró szemcsék leoldódnak.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai még gyakran tartalmaznak értékes anyagokat, de részben olyan káros anyagokat is, amelyek a működéshez és a biztonsághoz voltak

szükségesek. Helytelen ártalmatlanítás vagy kezelés esetén ezek az emberi szervezetre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A berendezések hulladékait soha ne tegye a tovább már nem hasznosítható hulladékok közé. Vegye figyelembe az érvényes előírásokat; az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaadása és hasznosítása céljából vegye igénybe a kijelölt gyűjtőhelyeket. A csomagolóanyagokat is a környezetet nem károsító módon ártalmatlanítsa.

9 A szállítmány tartalma

- Iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, dobozba csomagolva
- Üzemeltetési útmutató

Tartozékok

- Speciális aprítóblokk-olaj (250 ml)
cikkszám: 1.235.997.403

Vevőszolgálat címe; lásd 154. oldal

10 Műszaki adatok

Típus	S10		X5	X8
Vágási mód	Csíkra vágás		Apróra vágás	
Vágási méret	6 mm		4,5 x 30 mm	
Biztonsági fokozat DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2		P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Vágási teljesítmény* (lap) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6	8 10
Vágási sebesség	35 mm/s			
Munkaszélesség	220 mm			
Hálózati csatlakozás	230 V / 50 Hz			
Teljesítmény max. lapszámnál	125 W		250 W	
Súly	4,65 kg		5,25 kg	5,90 kg
A gyűjtőtartály úrtartalma	18 l			

Külön vágószerkezet CDk/DVDk / ügyfélkártyák és bankkártyák számára

Vágási mód	Csíkra vágás
Vágási méret	15 mm
Vágási teljesítmény	1 CD / DVD (max. 1,2 mm vastag) vagy 1 ügyfélkártya/bankkártya

Általános adatok

Üzem mód	Rövididejű üzemeltetés
Üzemidő	4 min
Állásidő	15 min
Üzem közbeni környezeti feltételek: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tenger feletti magasság	-10 °C ... +25 °C max. 90%, nem lecsapódó max. 2.000 m
Méretetek SZ x H x M (mm)	345 x 245 x 385
Zajszint (üresjárat / teljes terhelés)	58 dB(A) / 65 dB(A)

* Az egy menetben vágni kívánt, hosszanti irányban bevezetett lapok (DIN A4, 70 g/m², ill. 80 g/m²) maximális száma. A megadott teljesítményadatok meghatározása új, olajozott vágómű és hideg motor mellett történik. A megadottnál alacsonyabb hálózati feszültség vagy eltérő hálózati frekvencia kisebb lapteljesítményt és nagyobb működési zajt okozhat. A papír minőségétől és tulajdonságaitól, valamint a bevezetés jellegétől függően a lapteljesítmény eltérhet.




Az iratmegsemmisítő megfelel az Európai Unió alábbi harmonizált előírásainak:

- A 2014/35/EU kisfeszültségű irányelv
- 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv
- 2011/65/EU RoHS irányelv

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat a gyártótól igényelhető.

1 Explicarea simbolurilor și indicațiilor de securitate

AVERTIZARE

Semnul de pericol  cu cuvântul de semnalizare **AVERTIZARE** și textul pe fond gri aflat în spate vă avertizează împotriva leziunilor grave până la pericol de moarte.

ATENȚIE

vă indică posibile pagube materiale.

Indicație

indică informații pentru o funcționare eficientă a mașinii fără risc de pericol.

Indicații de securitate



Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de exploatare păstrați-l pentru utilizare ulterioară și predați-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina.

Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de vătămare datorită cuțitelor ascuțite!

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



Pericol de accidentare prin atragere în interior!

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lăntișoarele de gât și mână etc. în zona deschiderii pentru intrarea hârtiei. Nu distrugeți material care tinde să formeze ochiuri, de ex. benzi, șnururi, folie de plastic



Pericol de arsuri!

Nu utilizați substanțe de curățare sau flacoane de pulverizare sub presiune care conțin materiale inflamabile. Aceste substanțe se pot aprinde.



Pericole pentru copii și alte persoane!

Mașina nu are voie să fie utilizată de persoane (inclusiv copii sub 14 ani) cu aptitudini fizice, senzoriale sau intelectuale limitate sau cu experiență scăzută și / sau cunoștințe deficitare, exceptând cazul în care ele sunt supravegheate de o persoană competentă pentru siguranța lor sau au primit de la aceasta dispoziții privind folosirea aparatului. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

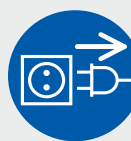
Nu lăsați distrugătorul de documente să pornească nesupravegheat.



Pericol provocat de curentul electric!

Tensiune de rețea periculoasă! Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.

- Verificați regulat dacă aparatul și cablul au deteriorări.



În cazul deteriorării sau al unei funcționări incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau la curățare, deconectați distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.

- Evitați ca apa să ajungă în distrugătorul de documente. Nu scufundați nici cablul de rețea, nici fișa de rețea în apă. Nu apucați niciodată fișa de rețea cu mâini umede.
- Nu trageți niciodată fișa de rețea din priză de cablul de alimentare, ci apucați întotdeauna de fișa de rețea.

2 Utilizarea conform destinației, garanția producătorului

Distrugătorul de documente este destinat pentru fărâmițarea hârtiei precum și pentru cantități reduse de CD-uri/DVD-uri și carduri de credit/clienti.

ATENȚIE

Nu este permis ca hârtia să conțină agrafe mari de birou.

Nu alimentați plicuri cu fereastră sau cu bule de aer, ziare, folii, documente laminare, carton, plastic, material adeziv sau dur.

Perioada de garanție acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 2 ani. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația, ca și intervențiile unei terțe părți, nu fac obiectul garanției producătorului sau vânzătorului.

3 Vedere generală

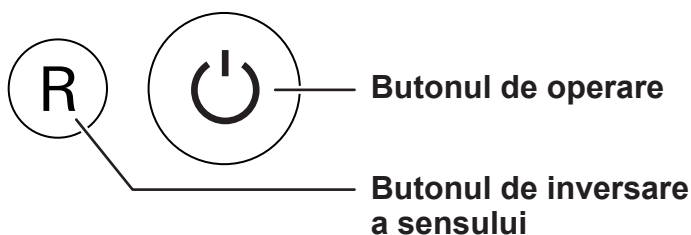


- 1 Recipient pentru material tăiat
- 2 Indicații de securitate
- 3 Deschidere de alimentare pentru hârtie
- 4 Unitatea de operare și de afișare
- 5 Deschidere de alimentare pentru CD-uri/DVD-uri și carduri de client/de credit
- 6 Comutatorul de rețea
- 7 Plăcuța de fabricație de pe partea inferioară a capului de tăiat

Elementele de operare și de afișare

Indicații:

- Pregătit de funcționare —●— Power
- Suprasolicitare —●— Overload
- Motor supraîncălzit —●— Overheat



4 Punere în funcțiune

AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.

- Folosiți aparatul numai în încăperi uscate. Nu îl utilizați niciodată în spații umede sau în ploaie.
 - Țineți aparatul, fișa de rețea și cablul de rețea departe de surse deschise de foc și de suprafețe fierbinți. Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.
 - Aveți în vedere ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
 - Înainte de introducerea fișei, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Introduceți recipientul furnizat pentru CD-uri în suportul de la partea interioară a recipientului cu material tăiat.
 - Introduceți fișa de rețea într-o priză instalată în conformitate cu prescripțiile.

5 Utilizarea

Pornirea distrugătorului de documente

- Fixați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziția „I”.
- Apăsați butonul de operare.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se aprinde.

Indicație

Nu utilizați simultan ambele aparate de tăiat. Distrugeți succesiv hârtia și CD-urile/cardurile de credit.

Distrugerea hârtiei

Indicație

Măriți durata de viață a distrugătorului dumneavoastră de documente, dacă îndepărtați capsele din hârtie.



- Introduceți hârtia în centrul fantei pentru hârtie. Bariera fotoelectrică pornește automat aparatul de tăiat. De aceea, în cazul benzilor înguste de hârtie aveți în vedere ca acestea să poată fi detectate de bariera fotoelectrică.
- Dacă deschiderea de alimentare este din nou liberă, aparatul de tăiere se deconectează și distrugătorul de documente trece în starea de funcționare.

Distrugerea de CD-uri

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin apariția de așchii!



În funcție de tipul de material, la distrugerea CD-urilor se pot forma așchii.

- De aceea, purtați ochelari de protecție.



- Introduceți CD-urile în centrul deschiderii.
- Goliți recipientul pentru CD-uri cel mai târziu după distrugerea a 10 CD-uri. Recipientul separat pentru CD-uri se află în recipientul pentru material tăiat.

Distrugeți carduri de credit și de clienți

- Introduceți cartea de credit în centrul deschiderii de alimentare. Eliminați ca deșeu materialul tocat în mod separat de deșeurile de hârtie.

Oprirea distrugătorului de documente

- Apăsați butonul de operare.
- Indicatorul „Pregătit de funcționare” se stinge.
- Fixați întrerupătorul de rețea de pe partea posterioară a distrugătorului de documente în poziția „0”.

6 Indicatoare cu LED remediere defecțiune

Power

Distrugătorul de documente este pregătit de funcționare.

Overload Suprasolicitare

Mașina este supraîncărcată. Ați introdus prea multă hârtie dintr-odată.

- Aparatul de tăiere rulează câteva secunde spre înapoi și împinge hârtia în afară.
- Dacă este cazul, apăsați și butonul de inversare a sensului „R”, pentru a extrage stiva de hârtie.
- Împărțiți în două stiva de hârtie.
- Introduceți hârtia succesiv.

Overheat Motorul este supraîncălzit.

- Înainte de repornire, lăsați distrugătorul de documente să se răcească aprox. 30 min.

Recipient plin

- Aparatul de tăiere este oprit.

ATENȚIE

Goliți imediat recipientul pentru material tăiat, deoarece în caz contrar pot apărea disfuncționalități ale aparatului de tăiat.

În partea superioară a carcasei sunt folosite mânere concave, care vă ușurează ridicarea capului de tăiat.

Aparatul de tăiere funcționează neîntrerupt

- Bariera fotoelectrică din mijlocul deschiderii de alimentare este blocată de hârtie. Apăsați hârtia cu un carton subțire, tare.
- Bariera fotoelectrică este murdărită cu praf de hârtie. Curățați senzorul cu aer comprimat sau cu o pensulă uscată sau lavetă.

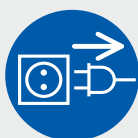
În cazul altor defecțiuni, înainte de înștiințarea serviciului nostru de asistență tehnică, vă rugăm să verificați dacă, pe recipientul pentru material tăiat, capul de tăiat a fost așezat corect.

7 Curățarea și întreținerea curentă

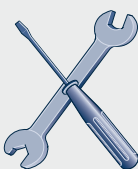
AVERTIZARE

Tensiune de rețea periculoasă!

Lucrul greșit cu mașina poate duce la electrocutare.



Înainte de schimbarea locului sau la curățare, opriți distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.



Lucrările de servisare corelate cu înlăturarea capacelor carcasei sunt permise numai serviciul pentru clienți HSM și tehnicienilor de service ai partenerilor noștri contractuali. Pentru adresele serviciului de asistență tehnică, a se vedea pagina 154.

Curățați distrugătorul de documente numai cu o cârpă moale și cu o soluție neagresivă, de săpun. Pătrunderea apei în aparat este interzisă.

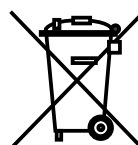


X5, X8: Lubrifiați cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare

golire a recipientului pentru material tăiat. În acest scop, utilizați numai ulei special pentru blocul de tăiere HSM:

- Pulverizați ulei special pentru blocul de tăiere prin deschiderea de intrare a hârtiei pe întreaga lățime, pe axele de tăiere.
 - Lăsați aparatul de tăiere să meargă înapoi fără alimentare de hârtie. Pentru aceasta apăsați tasta R.
- Se desprind praf de hârtie și particule.

8 Eliminarea ca deșeu / reciclarea



Aparatele electrice și electronice vechi conțin încă multe materiale valoroase, parțial însă și substanțe nocive care au fost necesare pentru funcționare și securitate. În caz de eliminare ca deșeu sau manipulare greșite, acestea pot deveni periculoase pentru sănătatea omului și pentru mediu. Nu depuneți niciodată aparatele vechi la gunoiul menajer. Respectați prescripțiile actuale în vigoare și folosiți centrele de colectare pentru returnarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice vechi. Depuneți și toate materialele ambalajului la un centru de preluare care respectă prescripțiile de mediu.

9 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în cutie de carton
- Manual de exploatare

Accesorii

- Ulei special pentru blocul de tăiere (250 ml) nr. comandă 1.235.997.403

Pentru adresele serviciului de asistență tehnică, a se vedea pagina 154.

10 Date tehnice

Tip	S10	X5	X8
Tip de tăiere	Tăiere în fâșii	Tăiere în particule	
Dimensiunea de tăiere	6 mm	4,5 x 30 mm	
Treapta de siguranță DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Capacitatea de tăiere* (foi) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Viteza de tăiere	35 mm/s		
Lățimea de lucru	220 mm		
Racord	230 V / 50 Hz		
Puterea la nr. max. de foi	125 W		250 W
Masa	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Volumul recipientului de colectare	18 l		

Aparat de tăiere separat pentru CD / DVD / carduri de client și de credit

Tip de tăiere	Tăiere în fâșii
Dimensiunea de tăiere	15 mm
Capacitatea de tăiere	1 CD / DVD (max. 1,2 mm grosime) sau 1 card de credit/de client

Date generale

Regimul funcțional	Regim de scurtă durată
Timp de funcționare	4 min
Timp de repaus	15 min
Condiții ambiante în funcțiune: Temperatura Umiditatea relativă a aerului Altitudinea peste nivelul mării	-10 °C până la +25 °C max. 90 %, fără formare de condens max. 2.000 m
Dimensiuni L x l x H (mm)	345 x 245 x 385
Nivelul sonor (mers în gol / În sarcină)	58 dB(A) / 65 dB(A)

* Numărul max. de foi (DIN A4, 70 g/m² resp. 80 g/m²), alimentate longitudinal, care sunt mărunțite într-un proces de trecere. Determinarea datelor de randament indicate se realizează cu un aparat de tăiere nou și lubrifiat și cu motorul rece. O tensiune de rețea mai scăzută sau altă frecvență a rețelei decât cea indicată pot diminua capacitatea de tăiere și pot produce zgomote mari în funcționare. În funcție de structura și de proprietățile hârtiei și de tipul introducerii, capacitatea de tăiere poate să difere.




Distrugetorul de documente îndeplinește prescripțiile de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii Europene:

- Directiva privind aparatele de joasă tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE

Declarația de conformitate UE poate fi solicitată la producător.

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредителният триъгълник  със сигналната дума **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и текстът на сив фон указват опасност от тежки до опасни за живота наранявания.

ВНИМАНИЕ

ви насочва към възможни материални щети.

Указание

обозначава информации за ефективна работа на машината без риск от опасности.

Указания за безопасност



Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранете я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползвачи. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване от остри ножове!

В никакъв случай не пъхайте ръка в подаването на хартията.



Опасност от нараняване чрез поемане на ръката!

Дълга коса, свободни дрехи, вратовръзки, шалове, колиета и гривни пазете далеч от отвора за подаване на хартия. Не унищожавайте материали, склони към завързване, например, ленти, шнулове, пластмасово фолио.



Опасност от изгаряне!

Не използвайте почистващи средства или спрейове, съдържащи запалителни вещества. Тези вещества могат да се запалят.



Опасности за деца и други лица!

Машината не трябва да се използва от лица (включително деца под 14 години) с ограничени психически, сензорни или умствени способности или липса на опит и/или познание, освен, ако са под надзора на отговарящо за тяхната сигурност лице или са получили указания от него, как да използват уреда. Децата трябва да се наблюдават да не играят с уреда.

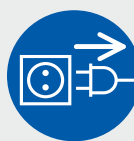
Не оставяйте включена машината за унищожаване на документи без надзор.



Опасност от електрически удар!

Опасно мрежово напрежение. Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

– Редовно проверявайте уреда и кабела за щети.



При повреда или неправилно функциониране както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.

– Внимавайте да не попадне вода в машината за унищожаване на документи. Не потапяйте мрежовия кабел или щекера във вода. Не пипайте никога щекера с влажни ръце.

– Никога не дърпайте щекера за кабела от контакта, хващайте винаги за щекера.

2 Използване по предназначение, гаранция

Машината за унищожаване на документи е предназначена за унищожаване само на хартия и на малки количества компакт-дискове, кредитни и клиентски карти.

ВНИМАНИЕ

По документите не трябва да има големи кламери.

Не поставяйте пощенски пликове с прозорче или въздушни мехурчета, вестници, фолио, ламинирани документи, картон, пластмаса, материали за залепване или твърди материали.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 2 години. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.


3 Обзор




- 1 Резервоар за събиране на унищожения материал
- 2 Указания за безопасност
- 3 Вход за хартия
- 4 Управляващ и индикаторен елемент
- 5 Вход за CD/DVD и клиентски/ кредитни карти
- 6 Мрежов прекъсвач
- 7 Фабрична табелка в долната страна на режещата глава

Управляващи и индикаторни елементи

Индикации:

Готов за работа —  Power

Претоварване —  Overload

Моторът е прегрял —  Overheat



4 Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.

- Използвайте уреда само в сухи вътрешни помещения. Не го използвайте във влажни помещения или под дъжда.
 - Дръжте уреда, щекера и мрежовия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности. Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени или от мебели най-малко 5 cm.
 - Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
 - Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
-
- Поставете доставения кош за CD в държача на вътрешната страна на коша за изрезки.
 - Поставете щепсела в добре инсталиран контакт.

5 Обслужване

Включване на машината за унищожаване на документи

- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „I“.
- Натиснете бутона за управление.
- Индикацията „Готов за работа“ свети.

Указание

Не използвайте едновременно двата режещи инструмента. Унищожавайте хартия и компактдискове/кредитни карти едно след друго.

Унищожаване на хартия

Указание

Ще повишите експлоатационния живот на шредера, ако изваждате кламерите от документите.



- Пъхайте хартията в средата на шлица за хартия. Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент. Затова при тесни хартиени ивици внимавайте те да бъдат обхванати от фотоклетката.
- Щом входът е свободен, режещият инструмент се изключва и шредерът е готов за работа.

Унищожаване на компактдискове**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от нараняване от парченца!



В зависимост от вида на материала при унищожаване на компактдискове може да се отчупят парченца.

- Затова носете защитни очила.



- Подавайте компактдиска в средата на отвора за подаване.
- Най-късно след унищожаването на 5 компактдиска изпразвайте коша за CD. Отделният кош за CD се намира в коша за хартиени изрезки.

Унищожаване на кредитни и клиентски карти

- Поставете картата в средата на отвора за подаване. Изхвърляйте унищожения материал отделно от хартиени отпадъци.

Изключване на машината за унищожаване на документи

- Натиснете бутона за управление.
- Индикацията „Готов за работа“ изгасва.
- Поставете мрежовия прекъсвач на задната страна на машината за унищожаване на документи на „0“.

6 LED индикатора за отстраняване на дефекти**Power**

Шредерът е готов за работа.

Overload Претоварване

Машината е претоварена. Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия.

- Режещият инструмент работи няколко секунди на заден ход и избутва навън хартията.
- Евентуално натиснете и реверсирания бутон „R“, за да извадите хартията.
- Намалете наполовина купчината хартия.
- Подавайте хартията една след друга.

Overheat Моторът е загреял.

- Преди ново пускане оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 30 min.

Пълнен резервоар

- Режещият инструмент се изключва.

ВНИМАНИЕ

Изпразнете незабавно пълния кош за хартиени изрезки, тъй като могат да режещият инструмент може да се повреди.

В горната част на корпуса има жлеб за захващане, който позволява да повдигнете режещата глава.

Режещият инструмент се движи непрекъснато

- Фотоклетката в средата на отвора за подаване е блокирана от хартия. Избутайте хартията с тънък, твърд картон.
- Фотоклетката е замърсена от хартиен прах. Почистете сензора със сгъстен въздух, със суха четка или с кърпа.

При други смущения проверете, преди да се обърнете към нашата служба за работа с клиенти, дали режещата глава е поставена правилно върху резервоара за събиране на унищожения материал.

7 Почистване и техническа поддръжка

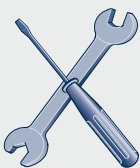
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасно мрежово напрежение.

Неправилното използване на машината може да доведе до електрически токов удар.



Преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.



Дейности по сервизното обслужване, свързани с отстраняване на покритията на корпуса, трябва да се извършват само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техници на нашите търговски партньори. Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 154.

Почиствайте машината за унищожаване на документи само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. При това не трябва да прониква вода в уреда.

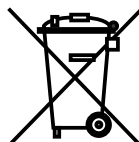


X5, X8: Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко

изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал. За това използвайте само HSM специално масло за режещия блок:

- Пръснете специално масло за режещия блок през отвора за подаване на хартия по цялата ширина върху режещите валци.

8 Изхвърляне / Рециклиране



Старите електрически и електронни уреди съдържат често пъти ценни материали, но и също вредни вещества, които са били необходими за функцията и безопасността. При неправилно изхвърляне или боравене те могат да са опасни за човешкото здраве и за околната среда. Старите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с останалия боклук. Съблюдавайте актуалните валидни разпоредби и използвайте пунктовете за събиране на отпадъци за предаване и рециклиране на електрически и електронни стари уреди. Изхвърляйте и всички опаковъчни материали съобразно с околната среда.

9 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована в картон
- Инструкция за експлоатация

Принадлежности

- Специално масло за режещия блок (250 ml), кат. номер 1.235.997.403

Адреси на служби за работа с клиенти виж на страница 154.

10 Технически данни

Тип	S10	X5	X8
Вид на рязане	Рязане на ленти	Рязане на частици	
Големина на изрезките	6 mm	4,5 x 30 mm	
Клас на безопасност DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Капацитет на рязане* (лист) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Скорост на рязане	35 mm/s		
Работна ширина	220 mm		
Свързване	230 V / 50 Hz		
Мощност при макс. брой листи	125 W		250 W
Тегло	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Обем на резервоара за събиране	18 l		
Отделен режещ инструмент за CD/DVD / клиентски и кредитни карти			
Вид на рязане	Рязане на ленти		
Големина на изрезките	15 mm		
Капацитет на рязане	1 CD / DVD (макс. 1,2 mm дебелина) или 1 кредитна карта/клиентска карта		
Общи данни			
Работен режим	Кратковременен режим на работа		
Време на работа	4 min		
Време на покой	15 min		
Условия на околната среда при работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10 °C до +25 °C макс. 90 %, некондензираща макс. 2.000 m		
Размери Ш x Д x В (mm)	345 x 245 x 385		
Ниво на шум (празен ход / под товар)	58 dB(A) / 65 dB(A)		

* Макс. брой листи (DIN A4, 70 g/m² или 80 g/m²), подадени надлъжно, които могат да се нарежат с едно пускане. Дадените данни за производителността са определят с нов, смазан режещ инструмент и студен двигател. По-слабо мрежово напрежение или друга честота на мрежата от дадената може да доведе до по-ниска производителност на рязане на листите или до повече шумове при работа. Производителността на рязане на листите може да е различна в зависимост от структурата и качествата на хартията и в зависимост от вида на въведеното.



Машината за унищожаване на документи отговаря на съответните директиви на Европейския Съюз за хармонизиране:

- Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива за ограничаване използването на опасни и вредни вещества (RoHS) 2011/65/ЕС

Декларацията на ЕС за съгласуване може да се поиска от производителя.

1 Επεξήγηση συμβόλων και οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το σύμβολο κινδύνου  μαζί με τη λέξη επισήμανσης **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και με κείμενο σε γκρι φόντο προειδοποιούν για σοβαρούς έως θανατηφόρους τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

επισημαίνει τον κίνδυνο πιθανών υλικών ζημιών.

Η λέξη Υποδειξη

χαρακτηρίζει πληροφορίες για αποτελεσματική λειτουργία του μηχανήματος χωρίς διακινδύνευση.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίες. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας του καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά μαχαίρια!

Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



Κίνδυνος τραυματισμού από μάγγωμα!

Στην περιοχή του ανοίγματος εισόδου δεν επιτρέπονται τα μακριά μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, οι γραβάτες, τα κασκόλ, οι αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ.



Μην βάζετε μέσα στη συσκευή υλικά τα οποία έχουν την τάση να σχηματίζουν θηλειές π.χ. ταινές, πλαστικές διαφάνειες κλπ.



Κίνδυνος εγκαυμάτων!

Μην χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή φιάλες πεπιεσμένου αέρα, που περιέχουν εύφλεκτα υλικά, διότι αυτές οι ουσίες μπορούν να αναφλεγούν.



Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!

Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες φυσικές, κινητικές ή νοητικές ικανότητες (ούτε από παιδιά κάτω των 14 ετών), ούτε και από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν αυτά τα άτομα επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια ή εάν έχουν λάβει οδηγίες από αυτό για τον τρόπο χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

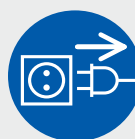
Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη όταν αυτή δεν επιτηρείται.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

– Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.



Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη.

– Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να χυθεί νερό. Μη βυθίζετε ούτε το καλώδιο ούτε το ρευματολήπτη μέσα σε νερό. Ποτέ μην πιάνετε το ρευματολήπτη καλωδίου με υγρά χέρια.

– Ποτέ μην αποσυνδέετε το ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Πρέπει να πιάνετε μόνο από το ρευματολήπτη.

2 Ενδειγμένη χρήση, παροχή εγγύησης

Ο καταστροφές εγγράφων προορίζεται για τον τεμαχισμό χαρτιών καθώς και μικρών ποσοτήτων δίσκων CD/DVD και πιστωτικών καρτών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα χαρτιά δεν επιτρέπεται να περιέχουν μεγάλους συνδετήρες.
Μην εισάγετε φακέλους με παράθυρα ή με φυσαλίδες, εφημερίδες, διαφάνειες, πλαστικοποιημένα έγγραφα, χαρτόνια, πλαστικά, ούτε σκληρά ή κολλητικά υλικά.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 2 χρόνια. Η φθορά τριβής, οι ζημιές από κακό χειρισμό, η φυσιολογική φθορά καθώς και οι ζημιές από ξένες επεμβάσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

3 Συνοπτικά



- 1 Δοχείο συγκέντρωσης
- 2 Υποδείξεις ασφαλείας
- 3 Άνοιγμα τροφοδοσίας για χαρτιά
- 4 Μονάδα χειρισμού και ενδείξεων
- 5 Άνοιγμα τροφοδοσίας για δίσκους CD/DVD και για τραπεζικές κάρτες
- 6 Γενικός διακόπτης
- 7 Ετικέτα τύπου στην κάτω πλευρά της κεφαλής κοπής

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

Ενδείξεις:

Η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία — Power

Υπερφόρτωση — Overload

Υπερθέρμανση του μοτέρ — Overheat



4 Έναρξη χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μη λειτουργείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους ή στη βροχή.
- Κρατάτε τη συσκευή, το ρευματολήπτη και το καλώδιο μακριά από ανοικτές εστίες και καυτές επιφάνειες. Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.
- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Πριν από τη σύνδεση του φισ στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Τοποθετήστε το παρεχόμενο δοχείο CD στο στήριγμα στην εσωτερική πλευρά του δοχείου τεμαχισμένων υλικών.
- Συνδέστε το φισ σε μια κατάλληλη πρίζα.

5 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής

- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «I».
- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Ανάβει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».

Υποδειξη

Μην χρησιμοποιείτε και τους δύο μηχανισμούς τεμαχισμού ταυτόχρονα. Καταστρέφεται χαρτιά ή δίσκους CD/τραπεζικές κάρτες διαδοχικά.

Καταστροφή χαρτιών

Υποδειξη

Εάν αφαιρείτε από τα χαρτιά τα σύρματα συρραπτικών θα αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του καταστροφέα.



- Εισάγετε τα χαρτιά στο μέσον της εγκοπής χαρτιών. Το φωτοκύτταρο θα ενεργοποιήσει αυτόματα το μηχανισμό τεμαχισμού. Για το λόγο αυτό σε λεπτές λωρίδες χαρτιού προσέχετε ώστε αυτές να μπορούν να αναγνωριστούν από το φωτοκύτταρο.
- Όταν το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται και ο καταστροφέας τίθεται σε κατάσταση ετοιμότητας.

Καταστροφή των CD

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα!



Ανάλογα το είδος του υλικού μπορεί κατά την καταστροφή των δίσκων CD να εκτιναχτούν θραύσματα.

- Γι αυτό πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



- Βάλτε τα CD στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας.
- Αδειάζετε το δοχείο CD το αργότερο μετά από την καταστροφή 5 δίσκων CD. Το ξεχωριστό δοχείο δίσκων CD βρίσκεται μέσα στο δοχείο τεμαχισμένων υλικών.

Καταστροφή πιστωτικών και παρόμοιων καρτών

- Βάλτε τις κάρτες στο κέντρο του ανοίγματος τροφοδοσίας. Απορρίπτετε τα τεμαχισμένα υλικά ξεχωριστά από τα άχρηστα χαρτιά.

Απενεργοποίηση της συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο χειρισμού.
- Σβήνει η ένδειξη «Έτοιμο για λειτουργία».
- Φέρτε το γενικό διακόπτη στη πίσω πλευρά του καταστροφέα στη θέση «0».

6 Ενδεικτικές λυχνίες LED αντιμετώπισης βλαβών

Power

Ο καταστροφέας εγγράφων είναι έτοιμος για λειτουργία.

Overload Υπερφόρτωση

Το μηχάνημα υπερφορτώνεται. Εισάγετε με μιας πάρα πολλά χαρτιά.

- Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί για μερικά δευτερόλεπτα προς τα πίσω και σπρώχνει το χαρτί προς τα έξω.
- Πατήστε εάν χρειαστεί το πλήκτρο αντιστροφής «R», για να αφαιρεθεί το χαρτί που έχει κολλήσει.
- Βάλτε τη μισή ποσότητα χαρτιού.
- Εισάγετε το χαρτί διαδοχικά.

Overheat Το μοτέρ υπερθερμάνθηκε.

- Πριν θέσετε τον καταστροφέα εγγράφων πάλι σε λειτουργία αφήστε τον να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά.

Το δοχείο είναι πλήρες

- Ο μηχανισμός τεμαχισμού απενεργοποιείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αδειάστε άμεσα το δοχείο τεμαχισμένων υλικών επειδή διαφορετικά μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στο μηχανισμό τεμαχισμού.

Στο πάνω μέρος του περιβλήματος υπάρχουν υποδοχές λαβής, που διευκολύνουν την ανύψωση της κεφαλής κοπής.

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αδιάκοπα

- Το φωτοκύτταρο στη μέση του ανοίγματος τροφοδοσίας έχει μπλοκάρει από χαρτιά. Σπρώξτε μέσα τα χαρτιά με ένα λεπτό και γερό χαρτόνι.
- Το φωτοκύτταρο έχει βρομίσει από χαρτόσκονη. Καθαρίστε τον αισθητήρα με πεπιεσμένο αέρα ή με ένα στεγνό πινέλο ή πανί.

Για άλλες βλάβες και προτού ενημερώσετε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, εξετάστε αν η κεφαλή κοπής έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στο δοχείο κομμένων κομματιών.

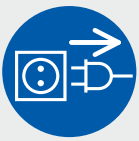
7 Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση!

Από την εσφαλμένη μεταχείριση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



Πριν από την αλλαγή θέσης και τον καθαρισμό απενεργοποιήστε τον καταστροφέα εγγράφων και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.



Οι εργασίες συντήρησης όπου πρέπει να αφαιρεθούν τα καλύμματα επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και τους τεχνικούς σέρβις της HSM. Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 154.

Καθαρίζετε τον καταστροφέα μόνο με μαλακό πανί και με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Ταυτόχρονα δεν επιτρέπεται η εισχώρηση νερού στη συσκευή.



X5, X8: Μόνο για κοπή τεμαχίου: Λιπαίνετε τον κοπτικό μηχανισμό όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα

του δοχείου κομμένων τεμαχίων. Για το σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό λάδι μπλοκ κοπής της HSM:

- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής καθόλο το πλάτος.
- Βάλτε το μηχανισμό τεμαχισμού να λειτουργήσει ανάστροφα χωρίς να εισάγετε

- χαρτιά, πιέζοντας το πλήκτρο R.
- Η χαρτόσκονη και τα σωματίδια ξεκολλούν και φεύγουν.

8 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν διάφορα πολύτιμα υλικά, αλλά και επικίνδυνες ουσίες, που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία και την ασφάλεια. Αν γίνει λανθασμένη απόρριψη ή μεταχείριση, αυτές οι ουσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες για την υγεία και το περιβάλλον. Ποτέ μην πετάτε τις παλιές συσκευές στα απορρίμματα. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς και χρησιμοποιείτε τα σημεία συλλογής για την επιστροφή και ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών. Επίσης και όλα τα υλικά συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με σεβασμό προς το περιβάλλον.

9 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων συσκευασμένος σε κούτα
- Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα

- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) κωδικός παραγγελίας 1.235.997.403
- Οι διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών δίνονται στη σελίδα 154.

10 Τεχνικά στοιχεία

Τύπος	S10		X5	X8
Είδος κοπής	Λωρίδες		Κοπή τεμαχίου	
Μέγεθος κοπής	6 mm		4,5 x 30 mm	
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2		P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Απόδοση κοπής* (φύλλα) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6	8 10
Ταχύτητα κοπής	35 mm/s			
Πλάτος εργασίας	220 mm			
Σύνδεση	230 V / 50 Hz			
Μέγιστη ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	125 W		250 W	
Βάρος	4,65 kg		5,25 kg	5,90 kg
Όγκος του δοχείου συλλογής	18 l			
Ξεχωριστός μηχανισμός τεμαχισμού για δίσκους CD / DVD / τραπεζικές κάρτες				
Είδος κοπής	Λωρίδες			
Μέγεθος κοπής	15 mm			
Απόδοση κοπής	1 CD / DVD (max. 1,2 mm πάχος) ή 1 τραπεζική κάρτα			
Γενικά στοιχεία				
Τρόπος λειτουργίας	Σύντομη λειτουργία			
Χρόνος λειτουργίας	4 min			
Χρόνος ηρεμίας	15 min			
Συνθήκες περιβάλλοντος σε λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο (NN)	-10 °C έως +25 °C max. 90 %, χωρίς συμπύκνωση max. 2.000 m			
Διαστάσεις ΠxΥxB (mm)	345 x 245 x 385			
Εκπομπή θορύβου (λειτουργία χωρίς φορτίο / Υπό φορτίο)	58 dB(A) / 65 dB(A)			

* Ο μέγιστος αριθμός φύλλων (DIN A4, 70 g/m² ή 80 g/m²), τροφοδοσία κατά μήκος, που μπορούν να τεμαχιστούν σε μία δόση. Ο προσδιορισμός των αναφερόμενων στοιχείων ισχύος γίνεται με καινούργιο, λαδωμένο μηχανισμό κοπής και με ψυχρό μοτέρ. Μια πιο αδύνατη ηλεκτρική τάση ή μια άλλη συχνότητα από ότι αναγράφεται μπορεί να οδηγήσει σε πιο χαμηλή απόδοση φύλλων και σε μεγαλύτερο θόρυβο λειτουργίας. Ανάλογα με τη δομή και τις ιδιότητες του χαρτιού καθώς και το είδος τροφοδοσίας η απόδοση φύλλων μπορεί να διαφέρει.




Ο κατασκευαστής εγγράφει την εκπλήρωση των σχετικών κανονισμών εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EE
- Οδηγία ΗΜΣ 2014/30/EE
- Οδηγία RoHS 2011/65/EE

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ζητηθεί από τον κατασκευαστή.

1 Sembol açıklaması ve güvenlik uyarıları



Uyarı üçgeni  sinyal sözcük **UYARI** ve gri fon üzerindeki metin ağır veya hayati tehlike oluşturan yaralanmalara işaret etmektedir.

İKAZ

Olası maddi hasarlara işaret eder.

Not

makinenin tehlike riski olmadan etkin bir şekilde çalıştırılması için gerekli bilgilere işaret eder.

Güvenlik uyarılar



Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin.

Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Keskin bıçak yaralanma tehlikesi oluşturur!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



Yaralanma tehlikesi İçeriye çekerek!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. kağıt besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Düğüm oluşturabilecek bant, ip, plastik folyo gibi malzemeler kullanmayınız.



Yanma tehlikesi!

İçerisinde yanıcı maddeler bulunan deterjan veya basınçlı hava sprey kutuları kullanmayın. Bu maddeler tutuşabilir.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlike!

Bu makine, 14 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere, fiziksel, duyuşsal ve ruşsal özürü

veya bilgi ve/veya deneyim eksikliğı olan insanlar tarafından kullanılmamalıdır, bu kişilerin bakımından sorumlu kişilerin denetimi altında veya onların talimatları doğrultusunda kullanabilirler. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamaları önlenmelidir.

Evrak imha makinesini gözetimsiz olarak çalışır durumda bırakmayın.

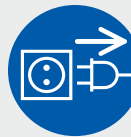


Elektrik akımının oluşturduğu tehlike!

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

– Cihazda ve kablusunda düzenli hasar kontrolü yapınız.



Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değıştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.

– Evrak imha makinesinin içine su girmemelidir. Şebeke kablosunu ve fişini suya batırmayınız. Şebeke fişine ıslak ellerle dokunmayınız.

– Şebeke fişini prizden çekerken kablodan tutmayınız, daima fişi tutarak çekiniz.

2 Maksadına uygun kullanım, garanti

Evrak imha makinesi kağıt ve az miktarda CD/DVD ile kredi/müşteri kartı ufalamak için öngörülmüştür.

İKAZ

Kağıtta büyük ataşlar olmamalıdır. Pencereli veya hava kabarcıklı zarflar, gazeteler, folyolar, lamina dokümanlar, karton, yapışkan veya sert materyaller ile beslemeyin.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 2 yıldır. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

3 Genel bakış



- 1 Kesilen malzeme haznesi
- 2 Güvenlik uyarıları
- 3 Kağıt besleme deliği
- 4 Kontrol ve gösterge ünitesi
- 5 CD/DVD ve müşteri/kredi kartı besleme deliği
- 6 Şebeke anahtarı
- 7 Kesme başının alt tarafındaki tip etiketi

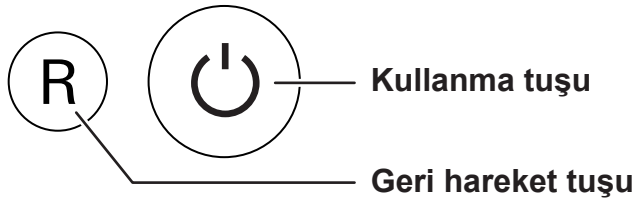
Kontrol ve gösterge elemanları

Göstergeler:

İşletmeye hazır —●— Power

Aşırı yüklenme —●— Overload

Motorda aşırı ısınma —●— Overheat



4 İlk devreye alma



Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.

- Cihazı sadece kuru iç mekânlarda kullanınız. Nemli mekânlarda veya yağmur altına kesinlikle kullanmayınız.
 - Cihazı, şebeke fişini ve şebeke kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutunuz. Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.
 - Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
 - Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Birlikte verilen CD kabını kesilen malzeme kabının iç tarafındaki braketle oturtun.
 - Birlikte verilen şebeke kablosunu evrak imha makinesinin arkasına ve şebeke fişini kurallara uygun olarak monte edilmiş bir prize takın.

5 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması

- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «I» konumuna getirin.
- Kullanma tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası yanar.

Not

Her iki kesme mekanizmasını aynı zamanda kullanmayın. Kağıtları ve CD/kredi kartlarını arka arkaya imha edin.

Kağıt imhası

Not

Kağıtta bulunan zımba tellerini çıkartırsanız, evrak imha makinenizin ömrü uzar.



- Kağıdı kağıt deliğinin ortasına doğru sürün. Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır. Küçük kağıt şeritlerin fotosel tarafından tespit edilmesine dikkat edin.
- Besleme deliği tekrar boşaldığında, kesme mekanizması kapanır ve evrak imha makinesi kullanıma hazır duruma geçer.

CD'lerin imha edilmesi



UYARI

Kıymıklarla yaralanma tehlikesi!



CD parçalanırken malzeme cinsine bağlı olarak kıymıklar oluşabilir.

- Bu sebepten koruyucu gözlük takınız.



- CD besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz.
- En fazla 5 CD imha ettikten sonra, CD kabını boşaltın. Kesilen malzeme haznesinde ayrıca bir CD kabı bulunur.

Kredi ve müşteri kartları imhası

- Kartı besleme açıklığının ortasından içeriye veriniz. Kırpılan malzemeyi kağıt atıklarından ayrı olarak bertaraf edin.

Evrak imha makinesinin kapatılması

- Kullanma tuşuna basın.
- «Çalışmaya hazır» lambası söner.
- Evrak imha makinesinin arka tarafındaki şebeke anahtarını «0» konumuna getirin.

6 Arıza giderme LED lambası

Power

Evrak imha makinesi kullanıma hazır.

Overload Aşırı yüklenme

Makine aşırı yüklendi. Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz.

- Kesme mekanizması birkaç saniye geriye doğru çalışır ve kağıdı dışarıya iter.
- Gerektiğinde geri hareket tuşuna «R» basarak kağıt istifini çıkartın.
- Kağıt istifini yarıya indirin.
- Kağıtları arka arkaya yerleştirin.

Overheat Motor çok ısındı.

- Evrak imha makinesini yeniden çalıştırmadan önce, yakl. 30 dakika soğumasını bekleyin.

Hazne dolu

- Kesme mekanizması kapanacak.

İKAZ

Kesme mekanizmasında arıza oluşabileceği için, hazneyi derhal boşaltın.

Gövdenin üst tarafında, kesme başını kırpıntı haznesinden kaldırmanızı kolaylaştıracak tutamak çukurları bulunmaktadır.

Kesme mekanizması kesintisiz çalışır

- Kağıt besleme deliğinin ortasındaki fotoselin önünü kapatıyor. Kağıdı ince bir kartonla bastırın.
- Fotosel kağıt tozu ile kirlenmiş. Sensörü basınçlı hava veya kuru bir fırça ya da bez ile temizleyin.

Diğer arızalarda, yetkili servise haber vermeden önce, kesme başlığının kesilecek malzeme haznesine tam oturup oturmadığını kontrol edin.

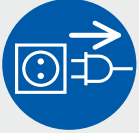
7 Temizlik ve bakım



UYARI

Tehlikeli şebeke gerilimi!

Makinenin yanlış kullanılması elektrik şokuna sebep olabilir.



Yerini değiştirmeden veya temizlemeden önce evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin.



Cihazın kapaklarının sökülmesini gerektiren servis çalışmaları sadece HSM müşteri servisi ve sözleşme ortaklarımızın Servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 154.

Evrak imha makinesini sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.



X5, X8: Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme

mekanizması daima yağlanmalıdır. Sadece HSM kesme bloğu özel yağı kullanınız:

- Özel yağı kağıt besleme açıklığından kesme millerinin tüm genişliği boyunca püskürtün.
- R tuşuna basarak kesme mekanizmasını kağıt doldurmadan geriye doğru çalıştırın.
- Kağıt tozları ve partiküller çözülür.

8 Atık toplama / Geridönüşüm



Elektrikli ve elektronik hurda cihazlarda çoğu zaman halen işlev ve güvenlik için kullanılmış olan değerli malzemeler ile kısmen de zararlı maddeler bulunur. Doğru olarak atık toplama sistemine veril-

mediğinde, bu maddeler insan ve çevre sağlığı için tehlike oluşturabilirler. Hurda cihazlar kesinlikle evsel çöp ile birlikte atılmamalıdır. Güncel olarak geçerli atık toplama talimatlarında dikkat ederek elektrikli ve elektronik hurda cihazları yeniden değerlendirilmeleri için kurulan toplama yerlerine veriniz. Tüm ambalaj malzemelerini çevre sağlığına uygun bir atık toplama sistemine verin.

9 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi olarak bir karton içerisinde
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar

- Özel kesme bloğu yağı (250 ml)
Sip. No. 1.235.997.403

Müşteri hizmeti adresleri için, bkz. sayfa 154.

10 Teknik bilgiler

Tip	S10	X5	X8
Kesme tipi	Kısa süreli çalışma	Partikül kesimi	
Kesim boyu	6 mm	4,5 x 30 mm	
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-2 / O-1 / T-1 / E-2	P-4 / O-1 / T-1 / E-2	
Kesme gücü* (Yaprak) DIN A4	80 g/m ² 70 g/m ²	10 12	5 6
Kesme hızı	35 mm/s		
Çalışma genişliği	220 mm		
Bağlantı	230 V / 50 Hz		
Kapasite maks. yaprak sayısında	125 W		250 W
Ağırlık	4,65 kg	5,25 kg	5,90 kg
Toplama haznesinin hacmi	18 l		
CD / DVD / müşteri ve kredi kartları için ayrı bir kesme mekanizması			
Kesme tipi	Kısa süreli çalışma		
Kesim boyu	15 mm		
Kesme gücü	1 CD / DVD (maks. 1,2 mm kalınlığında) veya 1 kredi/müşteri kartı		
Genel Bilgiler			
İşletme modu	Kısa süreli çalışma		
Çalışma süresi	4 min		
Durma süresi	15 min		
İşletmedeki ortam koşulları: Sıcaklık bağıl nem Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ile +25 °C arası maks. %90, yoğuşmasız maks. 2.000 m		
Boyutlar G x D x Y (mm)	345 x 245 x 385		
Ses seviyesi (boşta çalışırken / yük altında)	58 dB(A) / 65 dB(A)		

* Uzunlamasına yerleştirilerek bir seferde kesilebilecek maksimum yaprak (DIN A4, 70 g/m² ya da 80 g/m²) adeti. Verilen kapasite değerleri yeni, yağlanmış kesme mekanizması ile ve soğuk motorda hesaplanır. Daha zayıf bir şebeke gerilimi veya belirtilenden başka bir şebeke frekansı ile daha düşük kapasitede çalışılabilir ve çalışma sesleri de yükselebilir. Kağıdın yapısına ve özelliklerine bağlı olarak, yaprak kapasitesi değişebilir.



Evrak imha makinesi geçerli Avrupa Birliği uyumlaştırma talimatlarına uygundur:

- Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB
- EMU Direktifi 2014/30/AB
- RoHS-Direktifi 2011/65/AB

Bu AB Uygunluk Beyanı üreticiden istenebilir.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom

Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France

Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA

Tel. +1 484 237-2308
+1 800 613-2110
Fax +1 484 237-2309
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain

Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland

Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu



Great Products, Great People.